LA HISPANIDAD

SEMANARIO HISPANO

CON EL HISPANO EN MENTE

Gratis

2 DE JUNIO DE 1990

VOL. 2 NO. 58 - P.O. BOX 1190, CAMDEN, N.J. 08105

ACTIVIDADES — FESTIVAL PARADA SAN JUAN BAUTISTA 1990



(SATURDAY) 2 **BILINGUAL HEALTH FAIR** "FOR YOUR GOOD HEALTH" "PARA SU BUENA SALUD" CITY HALL, CAMDEN, N.J. 10 A.M. TIL 4 P.M.	(SATURDAY) 2 **ST. JOHN THE BAPTIST PARADE PAGEANT** CRAWFORD'S RESTAURANT 531 MARKET STREET CAMDEN, N.J. 7 P.M. TIL 2 A.M. MUSIC BY JOHNNY ALBINO Y SU TRIO	(SUNDAY) 17 **ST. JOHN THE BAPTIST PARADE ANNUAL MASS** OUR LADY OF FATIMA CHURCH 832 SO. 4TH STREET CAMDEN, N.J. MASS 11 A.M. RECEPTION AFTERWARDS
(MONDAY) 18 **FLAG RAISING CEREMONY** CITY HALL PLAZA CAMDEN, N.J. 12 NOON	(TUESDAY) 19 **BUSINESS & PROFESSIONAL LUNCHEON** CRAWFORD'S RESTAURANT 531 MARKET ST. CAMDEN, N.J. 12 NOON TIL 2 P.M.	(TUESDAY) 19 **HISPANIC BUSINESS SEMINAR** RUTGERS UNIVERSITY COLLEGE CENTER 3RD & PENN STREETS CAMDEN, N.J. 6 P.M. - 8 P.M. 8 P.M. - 9 P.M. RECEPTION
(WEDNESDAY) 20 **SENIOR CITIZEN LUNCHEON** STAR DINER 2520 FEDERAL STREET CAMDEN, N.J. 12 NOON TIL 2 P.M.	(THURSDAY) 21 **LATINO HERITAGE** CULTURAL ACTIVITY RUTGERS UNIVERSITY FINE ARTS BUILDING 3RD & LINDEN STREETS CAMDEN, N.J. 6 P.M. - 7 P.M. RECEPTION 7 P.M. - 9 P.M.	(FRIDAY) 22 **ST. JOHN THE BAPTIST PARADE ANNUAL BANQUET** WOODBINE INN RT. 73, PENNSAUKEN, N.J. 7 P.M. - 1 A.M. MUSIC BY RAY DE LA PAZ Y SU ORQUESTA
(SATURDAY) 23 **LITTLE LEAGUE ALL STAR GAME** COOPER RIVER PARK PENNSAUKEN, N.J.	(SUNDAY) 24 **ST. JOHN THE BAPTIST ANNUAL PARADE** WALT WHITMAN POETRY CENTER 2ND & COOPER STS. TO WIGGINS WATERFRONT PARK MICKLE BLVD. 1 P.M.	

CÍVICAS Y CULTURALES

Por: Luz Marina

LES INVITAMOS A QUE ASISTA A ESTA GRAN "FERIA DE SALUD"

ESTE EVENTO SERÁ TRANSMITIDO EN VIVO. TODO SERÁ GRATIS!

POR FAVOR..¡NO FALTE! TRAIGA A SUS NIÑITOS. HABRÁN PAYASOS, QUIENES PINTARÁN A LOS NIÑOS... ADEMÁS BOMBAS (GLOBOS) PARA DELEITE DE ELLOS.

RECUERDE...SU SALUD ES MUY IMPORTANTE!!!

Sabado, 2 de Junio de 1990

En Camden City Hall

10:00 am -4:00 pm



La Segunda Feria de la Salud

"Para Su Buena Salud"

Coordinadores del Programa:

City of Camden Office of the Mayor
Camden County Health Department
Camden Area Health Education Center (AHEC)
Carmen I. Barres, M.D.
Camden County Hispanic Task Force
Parada San Juan Bautista 1990

La Hispanidad
P. O. Box 1190
Camden, NJ. 08105
342-8159

Les exhortamos a que patrocinen a nuestros auspiciadores.

La Hispanidad no se solidariza con las opiniones vertidas en el semanario.

No somos responsables por errores de impresión.



Con orgullo y respeto congratulo al superintendente de la Junta de Educación de Camden, por su aprobación sobre el uso del uniforme estudiantil. Con los años, esta ciudad infundirá respeto, tanto al estudiante como al adulto en términos académicos.

Lo único que Mr.Webster está haciendo ahora, es cortando el tronco y no la raíz. Mr Webster tiene que entender que la raíz está en el hogar, y no en la escuela. En el hogar se educa y en la escuela se instruye. El tiene que enforzar a los parientes de los niños las rereglas que existen en las escuelas, y hacer que ellos se comprometan a cumplirlas. COn ésto digo que cada padre, o madre, debe ir a la escuela a matricular a su hijo o hija y la escuela debe darle a esos padres un formulario de las reglas mandatorias que existen y que la firmen, comprometiendo a estos padres a cumplir. Por supuesto que todo ésto se debe hacer antes de que la escuela comience las clases(las cosas con anticipación, tienen remedio).

En ese formulario debe de estipularse, desde higiene personal, hasta las ausencias del niño en la escuela. Estoy más que segura que ésto funciona, como funciona en la mayor parte del mundo.

Señor Webster, ya que empezó, termine; porque los adultos ya no podemos con esta generación, pero que tampoco estamos preparados para la próxima!



La familia PImentel desean felicitar a la jovencita Mayuri Pimentel, quien se graduará de la Escuela Moorestown H.S. el día 9 de junio.

"Felicitaciones, Mayuri, de parte de tus padres José y Esther Damaris, y tus hermanos Mirari y Maireni."

****

Felicidades para el niño Otto Calderón, quien se graduará del 8vo grado el día 11 de junio, 1990, de la Escuela de San José.

Felicitaciones, de parte de sus padres Mabel y Ramón.

****

El Grupo de monaguillos de San José, quieren felicitar a 3 de sus miembros; ellos son: Steve Chavarria, Orlando Díaz y John Wells, por motivo de su graduació de 8vo grado, el próximo 11 de junio, de la Escuela de San José.

Felicidades les deseamos todos sus amigos, y buena suerte!!!

****

"SWEET SIXTEEN"

La jovencita Elena Román celebrará sus 16 años(Sweet Sixteen) hoy sabado 2 de junio, 1990. La ceremonia se llevará a cabo en la Iglesia San Wilfredo, localizada entre la Ave. Westfield y Calle Dudley, en Camden.

La bendición estará a cargo del Rev. Martin Gutwern y Rev. Paul Van Sant. La recepción será en el local del Y.M.C.A., en Camden.

Felíz Cumpleaños, Elena!

****



En el salón de clases, Juanito(Con lágrimas en los ojos), le dice a su maestra:

"Maestra; sólo quedó un par de botas er el salón, y no son las mias."

La maestra buscó y rebuscó, pero no pud encontrar otras botas. Le pregunta al niño:

Maestra: Juanito, estás seguro de que éstas no son tus botas?

Juanito: (sollozando) Claro que estoy seguro. Pues las mías estaban cubiertas de nieve!!



Propio de hombre es el equivocarse... de Cristianos, reconocer el error.

Las tentaciones, en diferencia a las oportunidades, siempre se nos presentan muchas veces.



El jóven Alfredo Cardona, residente de Vineland, ha sido seleccionado tesorero del, "Student Congress",(Congreso de Estudiantes) para el año 1990-91, en la Universidad Rutgers, en Camden.

Cardona, de 19 años de edad, está haciendo su concentración en química en dicha universidad, comenzando su 3er año.

El jóven es asistente(residente) de los dormitorios y de la torre(Rutgers- Camden Tower); es además Vice-presidente del "Latin Expressions", un grupo de apoyo para estudiantes hispanos en el Rutgers-Camden Tower.

Cardona estudia mediante una beca,otorgada por Campbell Soup Co. y mantiene esta beca siempre y cuando mantenga un grado promedio.

Alfredo es hijo de Andrés Cardona, quien trabaja como asistente-administrador en la Escuela Woodrow Wilson y su mamá, Noelia, es maestra bilingue en la ciudad de Vineland, donde reside la familia.

Nuestras felicitaciones, Alfredo, y que sigas hacia adelante!!!

RINCÓN POÉTICO

MI GRAN AMOR
(Gladys B. Velázquez)

Al caminar por el mar
Comtemplaba yo el cielo,
Y me puse a recordar
Lo mucho que te quiero.

Sin ti para mi,..no hay sol
Sin ti para mi, no hay mar,
Contigo soy el sol
Que se funde junto al mar.

Tú eres mi alegría
Contigo aprendí a soñar,
Y me siento en las estrellas
Cuando me pongo a soñar.



CÁPSULAS DE SALUD

¿Qué es Leucemia?

Es una enfermedad de la parte del cuerpo que genera la sangre. Sin un tratamiento adecuado, 90% de las víctimas podrían morir en el período de un año.

La leucemia afecta los glóbulos rojos, haciendo que éstos disminuyan, y los glóbulos blancos no funcionan normal. EL cuerpo genera demasiados glóbulos blancos, afectando la médula(bone marrow) y los glóbulos rojos en el cuerpo (estos glóbulos cargan oxygeno a todas partes del cuerpo).

La leucemia es la causante de la muerte de muchos niños entre las edades de 2 - 15 años; afecta a muchas personas después de los 60 años y a más hombres que mujeres.

Algunos de los síntomas son:

*Anemia(palidéz)
*Debilidad
*Fatiga(crónica)
*Fiebre alta
*Hinchazón
*Sangrar
*Moretones
*Dolor de huesos y coyunturas

Tratamiento:

1. Quimoterapia.
El uso de drogas fuertes en varias combinaciones para matar células abnormales y/o descontinuar su crecimiento, dándole oportunidad a las células normales.
2. Transfusión de sangre.
3. Transplante de la médula(Bone marrow)
4. Transfusión de plaquetas.
5. Antibióticos.

Si usted experimenta algunos de los síntomas indicados aquí, consulte inmediatamente a su médico.



Que los perfumes de base cítrica son menos duraderos que los florales? Sólo duran unos seis meses, mientras que los florales duran un año y medio.



El Equipo, Los Latinos, del Museo del Pueblo, Los Amigos, visitaron la ciudad de Long Branch este fin de semana, el Dia de Veteranos. La Fraternidad Hispana de Long Branch le dio un caluroso recibimiento al Equipo Los Latinos.

Tanto la fanaticada de la Fraternidad, como el Equipo de Softball, se unieron en una confraternidad de hermanos.
Agradecemos al dirigente, Sr. Tony Acevedo, del Equipo de Softball y al presidente de la Fraternidad, Sr. Raúl Pacheco, todas sus atenciones prestadas.

El Museo del Pueblo, Los Amigos, felicita a los ganadores más valiosos: Sr. May Arce, por el Equipo Long Branch y a "Bejuco", por el Equipo Los Latinos.
Muy pronto la Fraternidad visitará nuestra ciudad de Camden en un intercambio deportivo.





El verano y tu piel.

(Por: Ivette Cruz)

El verano es una de las épocas más esperada por todos nosotros. Puede ser muy divertido y a la misma vez puede ser muy dañino, si no tomamos las debidas precauciones.

Todos sabemos que la tierra está protegida por la capa atmosférica en la cual se encuentra ciertos componentes vitales para nuestra vida. En ésta se encuentra la capa de ozono, que es el responsable de cuidarnos de los rayos ofensivos del sol(UBA y UBV) causantes del cáncer de la piel.

Por razones que todos conocemos, esta capa de ozono ha sido alterada por el hombre a través de los años, debido a la alta contaminación de químicos en el ambiente.

Según los científicos, esta capa ha comenzado a destruirse, permitiendo así el paso de los rayos UBA y UBV directamente a nuestra piel.

Como todos sabemos, el cáncer de la piel es una de las enfermedades más terribles de nuestro tiempo, pero la podemos contrarrestar siguiendo las siguientes sugerencias:

- Evitar prolongada exposición al sol.
- Utilizar cremas bloqueadoras del sol, tales como la #15 y otras más altas en numeración; también se consiguen en el mercado. La acción bloqueadora de estas cremas no permiten la penetración de estos rayos a la piel.
- Si desea broncearse, evitando los peligros que ésto representa, cremas con numeración #4 son perfectas.
- Proteja sus labios con tubos labiales con filtro solar #6 para mayor protección.
- Créalo o no, el maquillaje facial, además de dar un marco estético a la cara, también sirve como una barrera contra el medioambiente y sobre todo si éste contiene protección solar.
- El uso de sombreros está muy de moda, además es un protector del cabello y de nuestro rostro.
- Hay varias marcas de cremas protectoras del sol en el mercado, pero si va a la playa, procure tener una que sea a prueba de agua.
- Si a pesar de todos estos consejos, tomó demasiado sol y como consecuencia una isolación(quemadura de la piel), procure tener una crema humectante adecuada para aliviar y proteger la piel de peladuras.

DE INTERES

KYW - TV - Presenta Especial "Everyday Heroes."

KYW - TV - les anuncia que llevará al aire el programa, "Everyday Heroes"(Héroes Todos los Días."

Este especial, inspirado por historias de la vida real de cuatro maestras excepcionales que ayudaron a una comunidad de Minn. para combatir el prejuicio racial, irá al aire el domingo 3 de junio, de 8:00 - 9:00pm.

Actuarán en este programa las estrellas ganadoras del "Oscar", Estelle Parsons, Lyndsay Crouse y John Haymes Newton, estrella de la popular serie, "Superboy."

SU HORÓSCOPO

ARIES: (Mar. 21 - Abr. 19)

Vas a tener unos días de tranquilidad. El problema más grande tuyo se terminará y te verás libre de penas y angustias. Una amiga tuya regresa y estará contigo. Habrá un cambio en tu vida.

Tu número: 214

TAURO: (Abr. 20 - Mayo 20)

Esta semana tu planeta regente te llenará de optimismo para realizar asuntos que tienes pendiente. Piensa bien lo que vas a hacer y ruega a Dios para que todo se te realize sin obstáculos.

Tu número: 511

GEMINIS: (Mayo 21 - Jun. 21)

Hay alguien que se cruza en tus caminos y puede ser un obstáculo para tu felicidad. Tú eres muy atractiva y tu dulzura y sencilléz te hace ser elogiada por el sexo masculino. La luz estelar te protegerá y quitará los abrajos de tus caminos.

Tu número: 913

CANCER: (Jun. 22 - Jul. 23)

A pesar de la lucha que llevas en la vida, no has podido lograr tus anhelos. Pero, no te aflojes; la fuerza lunar te abrirá nuevos horizontes, y podrás vencer sobre todo lo que te molesta. El amor tomará más fuerza en estos días.

Tu número: 080

LEO: (Jul. 24 - Ago. 23)

Cuántas personas desearían lo que tú tienes en la vida! Eres una persona de mucho talento, enérgico, y posees un don de valentía que algunos envidian. Ten cuidado de no envolverte con personas de reputación dudosa.

Tu número: 214

VIRGO: (Ago. 24 - Sept. 23)

En tu vida hay muchas cosas que deseas resolver. Te encuentras en una confusión grande. Tienes que evitar asociarte con personas que sólo tratan de perjudicarte. Hay buenas oportunidades para tu futuro; confía en Dios y en tí.

LIBRA: (Sept. 24 - Oct. 22)

Tú tienes una gran capacidad creadora y eso te ayudará a levantarte en un futuro, en bellas artes que te llenarán de elogios y seguridad en la vida. Vas a recibir una buena noticia.

Tu número: 022

ESCORPIO: (Oct. 23 - Nov. 22)

En estos días has estado disgustado por muchas cosas, especialmente en tu trabajo. No te desanimes, vendrán días mejores y recibirás más sueldo del que ganas ahora. Vendrán amistades tuyas a pasar un día contigo.

Tu número: 143

SAGITARIO: (Nov. 23 - Dic. 21)

Dentro de poco serás invitada a una boda y vas a encontrarte con el amor que llenará tu vida. Un viaje por el mar te espera en compañía de una amiga. Una persona en tu familia sufrirá un accidente de carro. Cuidado!

Tu número: 941

CAPRICORNIO: (Dic. 22 - Ene. 19)

Las cosas que te preocupan terminarán pronto. Un viaje a Europa está en camino. No hagas muchos planes para estos días. que no podrás realizarlos todos. Unos amigos te visitarán y te ayudarán en tus proyectos.

Tu número: 425

ACUARIO: (Ene. 20 - Feb. 19)

Eres una persona activa, inteligente y sin complejos, por lo cual tú vas a ser ganadora de un premio con una evaluación sorprendente. Habrán cambios en tu vida, y encontrarás un gran alivio a tus penas y angustias.

Tu número: 033

PISCIS: (Feb. 20 - Mar. 20)

Tus asuntos económicos se están resolviendo y pronto saldrás de deudas. Vivirás con más tranquilidad. Un hijo(a) tuyo se casará pronto. Te espera un viaje de placer y gozarás mucho.

Tu número: 743







ROLLO DE CARNE

(Sirva 6 personas)

Ingredientes:

- 1 libra carne de masa, o de guisar molida
- 6 galletas molidas
- ¼ taza de leche
- sal y pimienta a gusto.

Procedimiento:

Muela la carne. Añada la galleta molida, la leche, sal y pimienta. Si desea puede añadirle uno o más de los siguientes ingredientes: ½ cucharadita nuez moscada, dos huevos crudos, ½ pimiento verde picado, ½ lb. carne de cerdo molida, cebolla rayada. Amase la mezcla hasta que esté bien unida. Envuélvalo en un paño, déle forma de rollo y amárrelo en los extremos para evitar que pierda la forma. Cocínelo por una hora en agua hirviendo sazonada.

HISPANIC FAMILY CENTER OF SOUTHERN NEW JERSEY

425 Broadway
Camden, NJ 08103
541-6985

408 Cooper St
Camden NJ 08102
365-7393

PROVEE LOS SIGUIENTES SERVICIOS BILINGÜES Y BICULTURALES EN FORMA COMPRENSIVA A TRAVES DE VARIOS PROGRAMAS

Clínica Familiar
(Salud mental)
-Terapia individual familiar y de grupo
-Evaluación sicológica
-Evaluación siquiátrica
-Intervención en crisis
-Evaluación y referido

La Esperanza
(Droga/alcohol)
-Terapia individual familiar y de grupo
-Evaluación para drogas
-Grupos educativos
-Evaluación y referidos

Programa para personas mayores
Para clientes de 55 años de edad, o más
-Terapia individual, familiar y de grupos
-Información y referidos.
-Entrenamiento en destrezas manuales

Centro Regional de recursos para la mujer
-Orientación y ayuda -Destrezas del diario vivir- Educación y entrenamiento para trabajos-Servicio de colocación en empleo

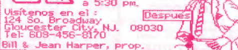

H Y O TEEN CLUB
HISPANIC YOUTH ORGANIZATION
2312 Mickle St. Camden NJ 08102
COMENZANDO DE INMEDIATO
PROGRAMAS DE ADIESTRAMIENTO EN KARATE
PARA NIÑOS Y ADULTOS. AUSPICIADO POR LA ASOCIACION CINTA NEGRA DEL SUR DE N. J.
DEFENSA PERSONAL-DESARME-Y MUCHO MÁS
MIERCOLES 5:30 PM
964-4802 964-4802

LOS HISPANOS RESTAURANT
Comidas Criollas, Especialidad en Mariscos y Bisteck, Sandwiches, Perniles, Costillas, Batidos, etc. Abierto 7 días a la semana 10:00 am - 1:00 am
3205 River Road
Camden, N. J.
(609) 963-8360

Father & Son
JOYERIA Y BODEGA
901 N 8th St
Camden NJ.
541-1325
Especial en cassette, 5 cassette, o mas por solo $6.50 c/u
Gran surtido de música cristiana
Tenemos cocos fríos y productos de P.R.
Tenemos la pulsera "Balance"
Atendido por sus dueños, Jr & Daisy

HOME CHILD CARE
SE PROVEE CUIDADO DE NIÑOS DE CUALQUIER EDAD. PRECIOS RAZONABLES. LLAME A LUZ
342-8342

MABEL FOOD CENTER
Productos tropicales carnes, mariscos y vegetales frescos
2216 Federal St.
966-3348

Quality Thrift Store
Lo mejor en ropa usada de calidad, muebles y articulos del hogar.
Todos los Martes, día de los 'Sr. Citizens' ropa y zapatos a mitad de precio.
Abierto de Martes a Sábado, de 9:00 a 5:30 pm.


Visítenos en el :
124 So. Broadway
Gloucester City, NJ. 08030
Tel: 609-456-8170
Bill & Jean Harper, prop.

Clasificados

Se vende máquina industrial, motor nuevo, mesa y sus accesorios. En perfectas cond $350.00. Buena para trabajos de colchas, cortinas, forros plásticos y coats. Para información, llame al 966-1816.

FAVOR DE PATROCINAR A NUESTROS AUSPICIADORES

Rx Westfield Ave Pharmacy
2635 WESTFIELD AVE. CAMDEN
609-966-0100
(AHORA EN WESTFIELD PHARMACY TENEMOS REVELADO DE FOTOS EN 1 HR Y SERVICIO DE DRY CLEANNING)

Northgate Community Pharmacy
NORTHGATE 1, 7th & LINDEN ST
CAMDEN, N.J. 08102
609-541-8242
RECOGEMOS Y ENTREGAMOS SU RECETA A SU CASA,COMPLETAMENTE GRATIS!!
SERVICIO RÁPIDO Y AMIGABLE
HABLAMOS ESPAÑOL
REVISTAS Y PRODUCTOS HISPANOS
Rx DOS FARMACIAS AL SERVICIO DE LA COMUNIDAD HISPANA

We Care
May Funeral Homes
4TH & WALNUT ST CAMDEN NJ
541-0494
36W. BROAD ST. PAULSBORO NJ
423-7863
365-6066
EN MOMENTOS INEVITABLES, ES UN ALIVIO SABER QUE PUEDE CONTAR CON SERVICIO CONFIABLE, AMABLE Y CONSIDERADO



WARREN B. MANGEL,DPM
Medicina y Cirugía de los pies
Medicare & Medicaid
2707 Federal St.
Camden - 963-0190

VICTOR'S TRAVEL
Aceptamos pagos de NJ Bell Telephone
Pasajes - Planillas
2748 Federal St.
(609) 365-2165

Santos' Food Market
#50 So. Dudley St.
Camden, N.J. 08105
Prods. tropicales y buenos sandwiches
Alicia y Willie
964-7337

Ramón Acosta, MD
Pediatría y Medicina de Familia.Se acepta planes médicos L-V 9am-5pm Sab 9-4pm
756-0010

MANUEL LEIVA
LEIVA & MONTOYA ASSOCIATES
NOTARIO PÚBLICO, TRABAJOS DE CONTABILIDAD, PREPARACIÓN DE PLANILLAS PERSONALES Y COMERCIALES --- HOME (609) 365-1795
323 MARKET ST., CAMDEN (609) 541-8555

J & C IRON
Hacemos e instalamos rejas para puertas, ventanas, balcones, escaleras y verjas.
Se habla Español
Se hacen estimados GRATIS
1146 N 23rd Street
Camden NJ. 08105
541-6403

MAGIC SHEAR'S
2649 WESTFIELD AVE
CAMDEN NJ 08105
SALÓN DE SERVICIOS COMPLETOS EN CORTE
TINTES-PERMANENTES
PEINADOS-MANICURA
Y UÑAS ESCULTURALES
TRATAMIENTOS CON CERA
HABLAMOS ESPAÑOL
PRODUCTOS REDKEN
963-8271

BELTRÁN
GROCERY-RESTAURANT
639 N. 6th St.,Camden
Comidas Criollas
Arroz, Habichuelas
Pernil y Frituras
Steaks & Hoagies
541-9322

E & E BUG BUSTERS
EXTERMINATORS
No más cucarachas, hormigas, insectos,o ratones. Estimados Gratis!!! 338-1698
Eddie Santiago

Eggy's
SUPERMARKET
Productos tropicales, carnes, vegetales
Entregas Gratis!!!
68 Marlton Ave
(609) 365-1888

REY'S MINI AUTO PARTS
Reparamos starters, alternadores; americanos y extranjeros
Trabajos garantizados. (609) 966-1630
2319 River Rd.,Camden

José Plastic Covers
Se tapiza en plástico muebles de casas y autos,en 100% vinil
966-1816

EL MUSEO DEL PUEBLO
LOS AMIGOS
Centro de Reunión Social, Cívico, y Cultural. Visítenos!!!
213 Vine St.,Camden
Juan R. Bones, Dir.

Si quiere mantener su Contabilidad y Pagos de Impuestos al día......
Llame,o Visite a:
MENDIETA & RODRIGUEZ ASSOCIATES
LUIS A. MENDIETA & VICTORINO RODRIGUEZ
Contables - Preparación de Planillas de Income Tax - Notario Público - Traducciones
Miembros Activos de:
Nat'l Assoc. of Tax Practitioners • American Institute of Professional Bookkeepers • American Society Notaries
2307 Federal Street,Camden, N.J. 08105
Teléfono: (609) 963-1734

LA MODERNA FURNITURE
FORROS PLÁSTICOS A LA MEDIDA EN 24 HORAS.
CRÉDITOS FÁCILES.
2502 FEDERAL ST., CAMDEN
(609) 964-5473

